

# R r

## rabbit

**pull a rabbit out of the hat** يفاجئ الكل

بحيلية غير متوقعة (كما يفعل الحوارة) (ع)

e.g. He's one of those players who just when you think the game is over, can pull a rabbit out of the hat.

## rabbits

**breed like rabbits**

يتوالدون كالآرانب أى يلدون كثيراً من الأطفال .

e.g. It's like I was saying to Derek, they all intermarry and they breed like rabbits.

## race

**a race against time/the clock** يسابق الزمن

e.g. Saving the patient's life was a race against time; he had only three hours to live.

**race against time/the clock.**

e.g. Rescuers were racing against time last night to reach the four divers, trapped 200 feet down on the seabed.

## rack

**on the rack** على أحر من الجمر، متوتر جداً

e.g. You're left on the rack for three days waiting for the results from the hospital.

يواجه امتحاناً صعباً

e.g. Here was a respected politician being put on the rack.

## rag

**lose your rag**

تفقد السيطرة عند الغضب وتأخذ في الصياح

e.g. He said too many stupid things and I just lost my rag.

**rag-tag and bobtail**

عامية الناس - الأراذل والسفهاء

e.g. He used to bring all the rag-tag and bobtail into the house.

**chew the rag** يتذمر ، يشتكى

e.g. The men were becoming discontented and often chewed the rag after work.

## rage

**be all the rage**

في الأزياء .. الخ . آخر صيحة ، آخر موضة

e.g. Short dresses and long boots were all the rage last year.

## ragged

**be on the ragged edge**

منهك، في قمة التعب والإحباط

e.g. Top professional coaches are on the ragged edge of exhaustion and frustration.

**run sb ragged**

تنهك قوى شخص من كثرة العمل الشاق

e.g. What with party preparations and having to look after the kids all this week, I've been run ragged.

## rags

**go from rags to riches**

من الأسعمال إلى الأموال ، من الفقر إلى الفنى

e.g. The story is about a young girl from the country who became a famous film star and went from rags to riches.

**rags-to-riches**

e.g. Raised in poverty by an uncle in Oklahoma, his was a real rags-to-riches story.

## rails

**be back on the rails**

تعود الأمور إلى مسارها الطبيعي

e.g. The minister emerged from three hours of discussions, confident that the talks are now back on rails.

**go off the rails** - يصاب بالارتباك والتدهور -

يخرج عن النمط الطبيعي

e.g. He went off the rails in his twenties and started living on the streets.

**rain**

(come) rain or shine      ١. مهما كان الطقس

e.g. He always goes for a walk on Sunday, rain or shine.

٢. مهما حدث

e.g. Come rain or shine, I'll be there, I promise.

**I'll take a rain check**

I'll get a rain check      سأقوم بتأجيل الموعد

e.g. I won't play tennis this afternoon but can I get a rain check?

ask (sb) for a rain check      سأطلب التأجيل

e.g. I was supposed to see Marge on Saturday. I'll have to ask her for a rain check.

**rainbows**

chase rainbows      تضيق الوقت والجهد  
لتحصل على سراب أى المستحيل

e.g. I don't think my parents ever believed I'd make it as an actor. I think they thought I was just chasing rainbows.

**raining**

it is raining cats and dogs

تمطر كأفواه القرب، تمطر بغزارة

e.g. In the middle of the picnic, it started to rain cats and dogs and everybody got soaked.

**rains**

it never rains but it pours

المصائب لا تأتي فرادى

e.g. My car has broken down and the same has happened to my wife's; it never rains but it pours.

**rainy**

save (sth) for a rainy day      وقت الحاجة،

تدخر شيئاً لوقت الحاجة (اليوم الأسود) (ع)

e.g. She has a couple of thousand pounds

kept aside for a rainy day.

a rainy day fund      مبلغ مدخر من المال للطوارئ

e.g. I'm hoping that I can pay for my holiday without dipping into my rainy day fund.

**raison d'etre**

sb's/sths raison d'etre

سبب الوجود ، أهم شيء فى حياة شخص

e.g. She's never going to retire. Work is her raison d'etre.

**raise**

raise Cain      يقيم الدنيا ولا يقعدھا

e.g. His wife will raise Cain when she discovers how much he has spent.

rake-off      نصيب من الأرباح تحصل عليه  
دون وجه حق - عمولة

e.g. Corrupt custom officers were taking a rake-off from import taxes.

**ramrod**

be as stiff/straight as a ramrod (تعبير قديم)

يقف أو يجلس وظهره مستقيم ومتصلب كعمود

e.g. At eighty three, he's still as straight as a ramrod.

**rank**

the rank and file

الأفراد العاديين فى منظمة (ليسوا من القادة)

e.g. The rank and file of the union have decided to go on strike.

**rank-and-file**

e.g. Nearly two-thirds of the votes went to union leaders and rank-and-file party activities.

pull rank      تستخدم نفوذك وتفرض إرادتك

على من هم دونك فى المركز

e.g. She was boss of forty or more people but, to her credit, she never once pulled rank.

**ranks**

**break ranks** تملن ثورتك على مجموعة تكون  
أنت أحد أفرادها - يخرق أو يشتت الصفوف ، يفرق  
e.g. Junior officers were said to be prepared  
to break ranks with the leadership.

**close ranks**  
يتكاتف - يضم الصفوف (في وجه المخاطر .. الخ)  
e.g. In the past , the party would have  
closed ranks around its leader and  
defended him loyally against his critics.

**join the ranks of sth** تنضم إلى مجموعة  
e.g. Thousands of young people join the  
ranks of the unemployed each summer  
when they leave school.

**ransom**

**hold sb. to ransom**  
يطالب بقدية، يطالب بحقوقه بالتهديد  
e.g. Some people regarded the miners'  
strike as the union holding the nation to  
ransom.

**rap**

**a rap across/on/over the knuckles**  
عقوبة خفيفة تعتبر كإنذار ، نقد شديد  
e.g. Her remarks earned her a sharp rap  
across the knuckles from the Prime Minister.

**rap sb's knuckles** يعاقب أو ينتقد ، يوبخ  
e.g. She rapped my knuckles and sent me  
on my way.

**a rap sheet** صحيفة سوابق للمجرم  
e.g. The gunman's rap sheet had a long list  
of weapons and narcotics offenses.

**beat the rap** يهرب من العقاب  
e.g. There's no way he can beat the rap  
now. No lawyer can save him.

**take the rap**  
يقع عليك اللوم أو العقاب على خطأ لم ترتكبه  
e.g. I'm not going to take the rap for  
someone else's mistakes.

**raptures**

**go into raptures**

تشعر وتتكلم بمنتهى السعادة عن شيء  
e.g. She went into raptures about the  
chocolate cake.

**raring**

**be raring to go** متحفزاً للعمل  
e.g. At three in the morning he was still  
wide awake and raring to go.

**raspberry**

**blow a raspberry** يصدو صوتاً بذيئاً  
بالفم دالاً على كرهه أو اعتراض (عامية)

**give a raspberry**

e.g. A boy of no more than six appeared,  
blew a raspberry at me and then ran away.

**rat**

**a rat fink** شخص جدير بالازدراء ،  
شخص كرهه ، شخص يفشى أسرارك للبوليس

e.g. If I find the rat fink who informed on  
me, he won't live long enough to do it again.

**a rat race** طريقة عقيمة يتنافس بها الناس في  
العمل في سبيل النجاح - التزاحم على لقمة العيش  
e.g. I'd love to get out of the rat race and  
buy a house in some remote part of the  
countryside.

**smell a rat** تشعر بأمر تدبر في الخفاء -  
يشتتم خديعة - يشتبه بوجود شيء مريب

e.g. She smelled a rat when she phoned him  
at the office where he was supposed to be  
working late and he wasn't there.

**rat-arsed** سكران (بذيء)

**rat-assed**

e.g. They came home completely rat-arsed.

**put/set the record straight**

تدلي بالحقيقة التي أساء الناس فهمها عن موقف  
e.g. She is writing her memories to set the  
record straight once and for all.

rate

**at a rate of knots** بسرعة جدا

e.g. She did her homework at a rate of knots so that she could go out with her friends.

raw

**come the raw prawn**تظاهر بجهلك عما يتكلم عليه شخص آخر  
e.g. Oh, don't come the raw prawn on me, Scott. I saw you writing down her phone number as I walked into the room.**get a raw deal**تعامل بطريقة أقل من الآخرين ، معاملة سيئة  
e.g. The fact is that kids who are brought up in classes of over thirty get a raw deal.**in the raw**

عارٍ ، بلا ملابس

ray

**a ray of sunshine**شعاع من نور - أمل وخصوصا في الأوقات الصعبة  
e.g. Amid all the gloom; their grandson has been their real ray of sunshine.

rays

**catch some rays****catch a few rays**تجلس في الخلاء تستمتع بالشمس  
e.g. I thought I'd take my lunch and catch a few rays.

razzle

**be/go (out) on the razzle**تتمتع بالحياة فتشارك في الحفلات .. إلخ  
e.g. We're going out on the razzle on new year's Eve-do you fancy coming?

reach

**reach for the moon/stars**تحاول الحصول على أشياء صعبة  
e.g. If you want success, you have to reach for the moon.

read

**take it as read**تتقبل الأمر على علاقته دون التأكد من صحته  
e.g. We just took it as read that we were invited.

ready

**ready cash/money** نقداً

e.g. They need investors with ready money if they're going to get the project started.

**be ready to roll** ١. مستعد للعمل

e.g. The new TV film is ready to roll.

٢. سيفادر حالاً

e.g. Give me a call when you're ready to roll, and I'll meet you outside.

real

**the real McCoy** الشيء الأصلي وليس التقليد

e.g. Cheap sparkling wines cannot be labelled champagne. It has to be real McCoy.

**get real** واجه الحقيقة (مثل أمر)

e.g. Oh, get real ! You're not tall enough to be a model.

reap

**you reap what you sow****as you sow, so shall you reap**تحصد ما تزرعه - أي تجني نتيجة أعمالك  
e.g. If you treat your friends like that, of course, they will drop you. You reap what you sow in this life.

rear

**bring up the rear**نكون في مؤخرة المجموعة أو الصف  
e.g. Bringing up the rear, a mile or so down the road was Simon.

rear-end

**rear-end sth** تصطدم بمؤخرة السيارة التي أمامك

e.g. His car was rear-ended while he was stopped at the light.

**rearguard**

**fight a rearguard action**

تحاول جاهداً منع رد فعل يصعب تجنبه

e.g. The unions were fighting a rearguard action against the government's attempts to strip them from their powers.

**re-arranging**

**be like re-arranging the deckchairs on the Titanic**

e.g. With unemployment at record levels, plans for better advertising of job vacancies are a bit like rearranging the deckchairs on the Titanic.

**reason**

**it stands to reason** شيء معقول أو متوقع

e.g. It stands to reason that a child who is constantly criticized will grow up to have no self-confidence.

**rebound**

**on the rebound**

حزين ومرتبك لفشله في علاقة غرامية

e.g. She was on the rebound when she met Jack.

**receiving**

**be at/on the receiving end**

تعانى من سوء معاملة الآخرين ، تلقى الإهانات

e.g. Sales assistants are often at the receiving end of verbal abuse from customers.

**recipe**

**be a recipe for (disaster/success etc)**

يكون السبب في حدوث (المصائب - النجاح .. الخ)

e.g. Living with your husband's family is a recipe for disaster.

**record**

**for the record** على سبيل التذكير بالامر

e.g. Just for the record I've never been to his house and I've only met him a few

times, whatever the media is saying .

**put/set the record straight**

**red**

**red eye** ويسكى (مشروب كحولي) رخيص الثمن

e.g. The man was leaning against the wall, swigging from a bottle of red eye.

**a red eye** رحلة جوية ليلية

e.g. We took the red eye from Seattle to New York.

**red tape** الروتين ، الإجراءات الرسمية ، تعرقل - توقف (شمع أحمر)

e.g. My passport application has been held up by red tape.

**not a red - cent** لا نقود إطلاقاً ، ولا مليم (ع)

e.g. I did all that work for them and they didn't give me a red cent.

**a red herring** شيء مضلل أو للتويه - أكذوبة

e.g. About half way through the book it looked as though the butler was the murderer, but that turned out to be a red herring.

**be in the red** تكون لدينا لبنك

e.g. Many of the students were in the red at the end of their first year

**be like a red rag to a bull** كالخرقة الحمراء للشور الهائج (تثير الغضب الشديد)

e.g. For Claire the suggestion of a women-only committee was like a red rag to a bull.

**roll out the red carpet** يبسط البساط الأحمر تحت قدميه تحية له (شخصية عظيمة)

e.g. The red carpet was rolled out for the President's visit.

**the red - carpet treatment**

يعامل معاملة العظماء

e.g. She was given the red carpet treatment in Japan where her books are extremely popular.

**see red**

بغضب غضبا شديدا ، يستشيط غضباً ، ينفد صبره

e.g. When he laughed in my face, I saw red.

**red-blooded**

رجل في غاية النشاط والحيوية  
وميال لممارسة الجنس - دمه حامى (ع)

e.g. He's a normal red-blooded male- of course he wants to sleep with you.

**red-handed** متلبس بالجريمة

e.g. I caught him red-handed trying to break into my car.

**red-hot**

مثير جداً ، ناجح - مملوء بالنشاط  
والحيوية - يشع حماساً

e.g. British athletes are red-hot at the moment.

e.g. Their divorce is the red-hot story in this morning's press.

**red-letter**

a red-letter day يوم مشهود - يوم العنى

e.g. Next Thursday is a red-letter day for me; it's the day I am expecting the results of my exams.

**red - light****the red-light district**

أحد أحياء المدينة تباع فيه الرذيلة

e.g. A prostitute was found murdered in the city's red-light district last night.

**redound****redound to one's credit**

يعود على شخص بالثناء أو الحمد

e.g. The work that you have done to help these old people will certainly redound to your credit.

**reduced****in reduced circumstances**

في مستوى مادي أقل من مستوى الشخص سابقا

e.g. They found him living in reduced circumstances in a flat off Fulham Road.

**reduce someone to tears** يبكيه ، يجعله يبكي

e.g. His angry words reduced her to tears.

**regain****regain one's feet**

يعود ليقف على قدميه بعد الوقوع

e.g. The boxer managed to regain his feet, but he was obviously not going to be able to fight much longer.

**regular**

**be as regular as clockwork** منتظم كالساعة

e.g. He came in here every morning at nine, regular as clock work, i.e. it was a fixed habit of his.

**reign**

a reign of terror عهد الاستبداد، حكم

يمارس فيه الحاكم السلطة المطلقة

e.g. My father's generation, who lived through the reign of terror, will never forget it.

**reins**

hand over the reins نلقى بمسئولية القيادة

(منظمة أو بلد) على عاتق شخص آخر

e.g. Company chiefs are often reluctant to hand over the reins of power to younger people.

take over/up the reins يقوم بقيادة منظمة أو بلد

e.g. He took up the reins of government immediately after the coup .

**tighten the reins**

يتشدد في القيادة، يتشدد في المعاملة

e.g. She lightened the reins on her younger sons in an effort to curb their wild behaviour before it's too late.

loosen/relax the reins يلقى الحبل على

الغارب - يتساهل في المعاملة - يطلق العنان

e.g. The government has relaxed the reins

on wage control to boost consumer spending.

### religion

**get religion** ١. يتدين بتطرف

e.g. He suddenly got religion when he went to college.

٢. يباليغ في عمل شئ  
e.g. I get religion each time I do my income tax. I always wonder why I didn't keep better records.

### Renaissance

**a Renaissance man**

رجل النهضة، رجل متنور غزير المعلومات

e.g. He's a poet, astronomer, musician - an all - round Renaissance man.

### rent

**a rent boy** ولد أو شاب يمارس الرذيلة مع الرجال في مقابل المال

e.g. He spent a year in London working as a rent boy.

### rest

**the rest is history** وبقاى القصة يعلمها الجميع

e.g. the Beatles signed a recording contract in 1962 and the rest is history.

**Give it a rest!** كفاك كلاماً في هذا الموضوع

e.g. When are you going to wash the car?

Oh, give it a rest! I'll do it in a minute.

### retreat

**beat a retreat** يفر، يتراجع

e.g. When we saw the police arriving we beat a hearty retreat.

### revolving

**a revolving door** التنقل من منظمة إلى منظمة أو من العمل الحكومى إلى العمل الخاص

e.g. Congress has tightened regulations to slow down the revolving door between government and industry.

### rhyme

**no rhyme or reason** لا تفسير لهذا الأمر بالمنطق أو العاطفة، لا سبب أو مبرر على الإطلاق.

e.g. I don't know what makes her behave like that. There's no rhyme or reason to it.

### without rhyme or reason

e.g. Changes have been made to the test without rhyme or reason.

### ribs

**stick to your ribs** تشعر بالامتلاء (بعد الأكل)

e.g. The chocolate pudding really sticks to your ribs.

### rich

**a rich theme** موضوع واسع متشعب يمكن مناقشته أو الكتابة فيه أو التهكم عليه

e.g. Both wars have provided a rich theme of drama for playwrights and novelists alike.

**filthy/stinking rich** فى غاية الغنى

e.g. Most of us are stinking rich compared to the average citizen in the Third World.

**strike it rich** يحصل على ثروة فجأة

e.g. He struck it rich in the oil business.

**that's (a bit) rich!**

وأنت ليس خيراً منى! - هذا مبالغ فيه - غير منطقى

e.g. I'm greedy? That's a bit rich coming from you

### riddles

**talk in riddles**

يتكلم بالألغاز أى بطريقة يصعب فهمها

e.g. She keeps talking in riddles, instead of just coming out and saying what she wants.

### ride

**a pumpy/rough ride**

يعامل معاملة سيئة، يقابل بالصعاب، يُرفض

e.g. Government plans to cut sick pay had a rough ride in the house of commons.

**opposite an easy/smooth ride**

العكس - تمر الأمور بسهولة

e.g. It has taken years to set up a support network without adequate funding. It hasn't been an easy ride.

يمشى مع التيار

come/go along for the ride

e.g. My husband is speaking at the dinner and I'm just going along for the ride.

دع الأمور تجرى فى مجاريها

let sth. ride

e.g. Don't panic against low sales. let it ride for a while till we see if business picks up.

تخدع أو تفش شخصاً

take sb. for a ride

e.g. I trusted him but he took me for a ride.

riding

be riding high

نجمه فى صعود - يصبح ناجحاً جداً

e.g. Shops are riding high on the latest consumer spending boom.

الصعود إلى الهاوية

riding/heading for a fall

e.g. Jack's proud behaviour is losing him a lot of friends. He is riding for a fall. i.e. the enemies he is making may cause him trouble.

حالة المجتمع (طريقة غير مهذبة لذكر

riff-raff

الطبقة الدنيا من المجتمع)

e.g. We don't want drug addicts and other riff-raff living near us.

right on

أوافق تماماً على ما تقول

right on!

e.g. He said he didn't think I really wanted him to be here and I thought. 'Right on!'

يكون فى حالة طيبة

be as right as rain

e.g. I'll be as right as rain as soon as I take a bath.

be in the right place at the right time

تختار الزمان والمكان المناسب

e.g. The secret of success is being in the

right place at the right time.

be on the right track

على الخط أو الدرب الصحيح

e.g. Our success in the opinion polls

proves we're on the right track.

put sb on the right track

توجه شخصاً إلى الطريق الصحيح

e.g. When things went wrong I had a chat

with Phil and he put me on the right track.

not be right in the head

يعانى من مرض عقلى - مجنون

e.g. His aunt's not right in the head, poor

soul. You sometimes see her wandering up

the street in her nightie.

hit/strike the right note

يضرب على الوتر المناسب فيحدث الأثر المناسب

e.g. He saw his remarks had struck the

right note. His friend was smiling now.

make (all) the right noises

يعبر عن حماسه وإعجابه

e.g. I think she liked my presentation. She

certainly made all the right noises.

press/push the right button/buttons

تقوم بما يجب عمله لتحقيق النتيجة المطلوبة

e.g. You have to know how to push all the

right buttons if you want to be a successful

diplomat.

e.g. Sometimes you're interviewing someone

really shy and then you press the right

button and they just don't stop talking.

see sb. right

١. تدفع لشخص أجر عمله ، يعطيك حقوقك

e.g. Go and talk to Mr. Mason when

you've finished. He'll see you right.

٢. تساعد شخصاً

e.g. If you run into a problem, speak to

Lucy. She'll see you right.

**serve sb right** ينال ما يستحق (من عقاب)

e.g. And she didn't get the promotion she'd hoped for, which served her right for being so smug.

**we've got a right one here**

تشير بهذه العبارة إلى وجود إنسان غبي

e.g. We've got a right one here! This guy has forgotten to sign this letter.

**would give their right arm** مستعد للتضحية

بأي شيء في سبيل الحصول على شيء ما

e.g. Lots of people would give their right arm for a job like yours.

### right-hand

**sb's right-hand man/woman**

شخص يكون كيدك اليميني يساعذك وتعتمد عليه

e.g. How will the director cope without his right-hand man, who resigned yesterday due to ill health?

**right-on** شخص عادل غير متحيز للنوع أو

الجنس أو الشكل ولا يسيء لأحد

e.g. She wrote a very right-on book about attitude to far people.

### rights

**catch/have sb dead to rights**

**catch/have sb bang to rights**

تجد من الأدلة ما يثبت جرم شخص

e.g. I was driving way above the speed limit and the police radar caught me dead to rights.

### ring

**have a ring to it** كلمة أو جملة لها موسيقى

ورنين خاص يستحوذ على اهتمامك

e.g. I suppose 'Cathy's country cooking' has a certain ring to it.

### rings

**run rings around/round sb**

يفوق أو يتفوق على

e.g. Why does he talk to Allison as if she's

stupid, when we all know she could run rings around him?

### ringside

**a ringside seat/view**

موقع تتابع منه الأحداث بسهولة

e.g. If there's going to be a confrontation between management and unions, I'd like a ringside seat.

**rinky - dink**

غير هام ، ردىء النوعية

e.g. We drove into a rinky-dink town in rural Pennsylvania.

e.g. This isn't rinky-dink stuff-it's high quality furniture.

### riot

**read (sb) the riot act**

يبيع توبيخًا عنيفًا

e.g. He'd put up with a lot of bad behaviour from his son and thought it was time to read him the riot act.

**run riot**

١. شغب، ٢. حالة فوضى

**Run riot**

١. شغب

e.g. I dread them coming round because they let their kids run riot.

e.g. My imagination was running riot, thinking of all the ways that I could spend the money.

### Rip

**Let it/her rip**

يسير بسرعة أو بشدة

e.g. She put her foot on the accelerator and he said, 'Ok, let her rip'.

**Let rip** يعبر عن مشاعره، فجأة دون تحكم

e.g. This time I was furious and I let rip.

٢. تسمح بخروج غازات كريمة من المقعدة بصوت عالٍ

e.g. You can't just let rip when you are in a smart restaurant.

### Ripe

**Live to a ripe old age**

تعيش إلى أن تصبح عجوزًا

e.g. Both his grandparents lived to a ripe old age.

**Rip - off** شيء لا يساوي ما يُدفع فيه

e.g. Mobile phones can be a real rip-off if you're not careful.

### Ripple

**a ripple effect** شيء يؤثر في شيء ثان ثم الشيء الثاني يؤثر في ثالث وهكذا (كالموج)

e.g. Court rulings often have a ripple effect, spreading into areas of law that weren't part of the original cases.

**rip-roaring** مثير جداً وناجح

e.g. The show was a rip-roaring success.

The car was launched with a rip-roaring publicity campaign.

### rise

#### rise and shine

تعبير يقال لمن توقظه من النوم في الصباح

e.g. Rise and shine sleepy head-you have to leave for school in twenty minutes.

**get a rise out of sb** تنجح في مضايقة شخص

e.g. Ignore him. He's just trying to get a rise out of you.

### rite

#### a rite of passage

طقس أو احتفال يبين انتقال الإنسان من مرحلة في حياته إلى أخرى وخاصة البلوغ

e.g. There's an element of danger to most adolescent rites of passage, whether they be driving, sex, alcohol or drugs.

### river

**sell sb. down the river** يخون العهد ، يفشى سره للأعداء ليحظى بمصلحة لنفسه

e.g. A lot of people feel they have been sold down the river by a government who have failed to keep their pre-election promises.

### road

#### your road to Damascus

تجربة تغير مجرى حياتك

e.g. It was this chance meeting in a bar in Portland that he would later describe as his road to Damascus.

#### road-to - Damascus

e.g. I used to be a slob , but then I underwent a sort of road-to-Damascus conversion to fitness.

#### a road hog

سائق ردىء لا يفسح الطريق أمام الآخرين

e.g. Come on, let me pass, road hog!

#### The road to hell is paved with good

الطريق لجهنم مرصوف بالنيات الحسنة

- ليست بالنوايا تقوم الأعمال الطيبة ولكن بالأفعال

e.g. I kept meaning to visit her but I didn't get round to it. The road to hell is paved with good intentions.

#### down the road

الحدث سيتم في المستقبل فهو لا زال في الطريق

e.g. This is a wonderful invention, but a marketable product is several years down the road yet.

e.g. We may at some point buy a house but that's down the road.

#### go down that road

تحاول القيام بعمل بطريقة خاصة

e.g. We're thinking of automating our finances, but if we do go down that road we'll need specialist advice.

#### hit the road

تبدأ رحلة

e.g. It's getting late. I'd better hit the road.

### roaring

#### do a roaring trade

#### do a roaring business

تبيع البضائع بسرعة - عمل منجز وسريع

e.g. It was a hot day and the ice-cream sellers were doing a roaring trade.

e.g. The toy department was doing a roaring trade in furry dinosaurs.

### robbery

#### daylight robbery

**highway robbery** عندما تدفع في شراء شيء أكثر من ثمنه تُعتبر سرقة في وضوح النهار

e.g. Three pounds for an orange juice? it's daylight robbery!

### rock

**rock bottom** ١. في أدنى مستوى، في الحضيض

e.g. The morale of prison officers is at rock bottom. ٢. في أسوأ حالة نفسية في حياتك

e.g. I'd never felt so depressed in my life.

I was at rock bottom. So I started drinking.

#### between a rock and a hard place

تختار بين شرين ، تختار بين شيئين كلاهما مر

e.g. I'm caught between a rock and a hard place. If I go with Isabel, it'll be much more expensive and if I go with Julie, Isabel probably won't speak to me again.

### rocker

#### be off your rocker

هل جننت - هل فقدت عقلك

e.g. Spending that much on a car! He must be off his rocker.

#### go off your rocker

e.g. I'd go off my rocker if I had to stay at home all day looking after kids.

### rocket

#### give sb. a rocket

تعنف أو توبخ شخصاً على ما فعله

e.g. My mum gave me a rocket for tearing my new jeans.

#### get a rocket

e.g. He got a rocket from his boss for

being late.

**go like a rocket** آلة تعمل بكفاءة عالية

e.g. How's the new computer? 'Great, it goes like a rocket'

**it doesn't take a rocket scientist**

**you don't have to be a rocket scientist**

الأمر في منتهى السهولة ويديهي لا يحتاج لعلماء  
e.g. Drugs equals crime. It doesn't take rocket scientists to figure that out.

**it's not rocket science** الموضوع يديهي

e.g. We're talking basic common sense here. It's not rocket science.

**put a rocket under sb.** تقوم بعمل شيء

يجعل شخصاً يسرع - تحفز على السرعة

e.g. We're going to have to put a rocket under Tim if we want to catch that train.

### rocks

#### be on the rocks

تواجه مشاكل أو صعوبات، في محنة

e.g. It was no great surprise when they announced their divorce. The marriage had been on the rocks for sometime.

#### get your rocks off

يمارس الجنس (بذىء - محظور الاستعمال)

e.g. I don't think he cares what she looks like so long as he gets his rocks off.

### rod

#### make a rod for your own back

يسبب المشاكل لنفسه في المستقبل

e.g. People say that if you let your baby sleep in your bed for the first few months you're just making a rod for your own back.

### roll

#### a roll in the hay

ممارسة جنسية سريعة لا علاقة لها بالعواطف

e.g. I wouldn't sacrifice my marriage for a roll in the hay with a waitress.

**be on a roll**

فترة من الزمن تحقق فيها نجاحات فترة ازدهار

e.g. United are, on a roll right now.

They've won thirteen games in a row.

**roller**

a roller coaster موقف متأرجح بين الخير والشر

e.g. The Norwegian stock market has been on a roller coaster during the past 18 months.

roller coaster سكة حديد صغيرة في الملاهي

سريعة وترتفع وتنخفض بين مرتفعات وسهول

**roller-coaster**

e.g. His 11-year career has been a roller-coaster ride of injury, rehabilitation and triumph.

**rolling****be rolling in it**

يتمرغ في النعيم

e.g. If they can afford a yacht, they must be rolling in it.

get rolling مؤسسة أو نشاط ما يبدأ العمل الجاد

e.g. The Junior Soccer League got rolling with its first two games last week.

get sth rolling ١. يحرك موقفاً أو حديثاً

e.g. She made a few lighthearted comments to get the conversation rolling.

come on, let's get rolling- it's late

٢. يغادر مكاناً

**have sb rolling in the aisles**

في حالة ضحك متواصل

e.g. Considered by many to be one of Britain's best comedians, Izzard has had audiences rolling in the aisles all over the country.

**be rolling in the aisles**

e.g. I don't think I laughed once and yet all people around me were rolling in the aisles.

**Rome****Rome wasn't built in a day**

لم تخلق الدنيا في يوم واحد

e.g. Sometimes it seems like we've spent all our lives decorating this house. 'Well, Rome wasn't built in a day.'

**fiddle while Rome burns**

تلهو متناسيا ما عليك من واجبات هامة

e.g. Environmentalists claim that the government is fiddling while Rome burns.

**when in Rome (do as the Romans do)**

إذا كنت في روما افعل ما يفعله الرومان أي (إذا

كنت في بلد غريب تصرف بمثل سلوكهم)

e.g. I don't drink wine when I'm at home but on holiday, well, when in Rome.

**roof****a roof over your head**

مأوى

e.g. We didn't have any money, but at least we had a roof over our heads and food in our stomachs.

**the roof caves/falls**

تحل المصائب

e.g. For the first six years of my life I was happy. Then my father died and the roof caved in.

**go through the roof**

(للاستعار) ترتفع

ارتفاعاً خطيراً (تصل إلى السقف)

e.g. As a result of the war, oil prices have gone through the roof.

**raise the roof**

يحدث ضحكة عالية

e.g. They finished the set with their current hit and the audience raised the roof.

**roof tops****shout sth from the roof tops**

يعلن على الملأ أو على رؤوس الأشهاد

e.g. When I discovered I was pregnant, I wanted to shout it from the roof tops.

**room**

not room to swing a cat كناية عن ضيق المكان

e.g. There is no room to swing a cat in the third room, it's so tiny.

roost

rule the roost تكون قويا وتتحكم في المجموعة

e.g. It was my mother who ruled the roost at home.

root

root and branch جذور وفروع ، يقتلع الشيء من جذوره لردائه - يقضى عليه تماماً

e.g. Racism must be eliminated, root and branch.

root-and-branch

e.g. These proposals amount to a root-and-branch reform of the system.

take root فكرة أو نظام يبدأ الناس في الإيمان به

e.g. Democracy is now struggling to take root in most of these countries.

roots

put down roots يضرب جذوره ، يستقر

e.g. It would be hard to leave Britain after eleven years. He's put down roots there.

rope

give sb. enough rope (to hang themselves)

يرخي له الحبل فيفضل ويسبب لنفسه المتاعب

e.g. I let him speak on, knowing that he would offend the director, and gave him just enough rope.

go piss up a rope!

أسلوب وقح تطلب به من شخص أن يذهب بعيداً عنك

e.g. Oh go piss up a rope! I'm sick of your complaining.

ropes

be on the ropes! يفشل

e.g. His political career is on the ropes.

show sb. the ropes تُعرّف شخصاً أصول العمل

e.g. The new secretary started today and I spent most of the morning showing her

the ropes.

know the ropes يعرف أصول العمل

e.g. She's been in this job long enough to

know the ropes.

rose

rose - coloured

rose - coloured glasses

rose-coloured spectacles

سعادة متصلة - طريق مفروش بالفروش

e.g. She's nostalgic for a past that she sees through rose-coloured glasses.

roses

put the roses in sb's cheeks

bring the roses to sb's cheeks

يمنح الصحة والحيوية

e.g. A brisk walk will soon put the roses back in your cheeks.

rose - tinted

rose - tinted glasses

rose - tinted spectacles - كناية عن التفاؤل - وكأنه ينظر إلى الحياة من خلال نظارة وردية

e.g. She has always looked at life through rose tinted glasses.

rot

the rot sets in تفسد الأمور وتتدهور

e.g. If couples stop communicating that's when the rot really sets in.

stop the rot تقوم بعمل يحمي الموقف من التدهور

e.g. The team had been suffering low morale before Smith was brought in to stop the rot.

rotten

be rotten to the core

معطوب ، فاسد حتى النخاع

e.g. The whole legal system is rotten to the core.

spoil sb. rotten

يفسد بالتدليل

e.g. My husband spoils me rotten. Look at all the jewelry he's given me.

### rough

**rough and ready** ١. تقريبي وغير دقيق - تقوم بالعمل بسرعة وبلا حرص

e.g. I've done a rough and ready translation of the instructions.

٢. صلب وغلظ (للسلوك)، بلا تهذيب

e.g. Just a warning about the men who work for him, they're a bit rough and ready.

### rough edges

(في العمل) نواح تحتاج إلى تحسين أو إلى صقل  
e.g. He's a great footballer but his game still has a few rough edges.

(في وصف إنسان) جانب من شخصيته يحتاج إلى تهذيب  
e.g. I knew him before he was successful, and he had a lot of rough edges back then.

**rough it** يتكشف - يعيش حياة خشنة  
e.g. They prefer to rough it on their travels, and sleep in the car or take a tent.

**rough justice** عقوبة ظالمة أو قاسية نسبياً  
e.g. New evidence suggests that the girls were given rough justice.

**rough trade** رجال يمارسون الجنس مع رجال وهم عادة من حثالة القوم (عامية سوقية)  
e.g. He went to the docks to pick up a bit of rough trade.

### a rough diamond

**a diamond in the rough** شخص يبدو خشناً ولكنه ذو شخصية طيبة من الداخل

e.g. Mitchell may have been a rough diamond, but he was absolutely loyal to his employer.

### the rough and tumble of sth

تدافع وتصارع  
e.g. He enjoys the rough and tumble of politics.

### rough - and - tumble

e.g. He's used to life in the rough-and-tumble airline industry.

### cut up rough

تستشيط غضبا

e.g. Dad cut up rough about me staying out all night.

### give sb a rough time

تعامل شخصاً بقسوة أو تسبب له المشاكل

e.g. The boss gives me a rough time if I make any mistakes.

### have a rough time

يقاسى من أوقات عصيبة

e.g. She's had a rough time of it in prison.

### give sb. the rough side of your tongue

يؤيخ ، يؤنب

e.g. The boss gave me the rough side of her tongue for being late twice this week.

### take the rough with the smooth

يتقبل الموقف بحلوه ومُره

e.g. You have to be prepared to take the rough with the smooth in marriage.

### roughshod

**ride roughshod over sth/sb** تتصرف دون أى اعتبار للعرف أو التقاليد أو مشاعر الآخرين

e.g. He cannot be allowed to ride roughshod over his colleagues with his ambitious plans.

### rounds

#### do the rounds

**make the rounds** تزور أو تتصلب بكل أفراد جماعة أو منظمة أو مكان ما (يقوم بدور به)

e.g. I've done the rounds of all the agents but nobody has any tickets left.

### roving

**a roving eye** عينه زايغة (ع) ، يعجب بنساء كثيرات (غير زوجته)

e.g. She left her husband because she was fed up with his roving eye.

### row

**a hard/tough row to hoe** موقف صعب

e.g. Teachers have a rough row to hoe in today's schools.

rub

rub it in يكرر الكلام عن خطأ ارتكبه مما يهزجك ويضايقك ، تلح أو تصر عليه

e.g. I know I made a mistake, but you don't have to rub it in.

rub shoulders with

rub elbows with يتخالطان ، يخالط ويتعارف، يتكون بعضهم البعض الآخر

e.g. It is a very expensive club; if you join it, you will find yourself rubbing shoulders with some wealthy people.

rub someone (up) the wrong way

تضايق شخصاً دون قصد

e.g. He doesn't like me. I must have rubbed him the wrong way on some occasion.

the rub of the green

يحالفك حسن الحظ وخصوصاً في مجال الرياضة

e.g. This player hasn't had the rub of the green in the last few tournaments.

there's the rub وهنا تكمن المشكلة

there in lies the rub

e.g. You can't get a job unless you have experience. And there's the rub-how do you get experience if you can't get a job?

rubber

a rubber check شيك بدون رصيد

e.g. The woman was accused of writing more than \$100,000 in rubber checks to pay for expensive jewelry.

rubber stamp

rubber-stamp sth يبصم بختم

e.g. The court was asked to rubber-stamp the Department's decision to free the men.

Rube

Rube Goldberg

(شخص كان يرسم صوراً غريبة ومعقدة للصحف) التعبير = آلة معقدة أو خطة معقدة

e.g. They use a Rube Goldberg type contraption to open and close the farm gate.

The city is not well served by this Rube Goldberg scheme for economic development.

Rubicon

cross the Rubicon (تعبير رسمي)

تقوم بعمل شيء ذي نتائج هامة لا يمكن تغييرها . (يوليوس قيصر بدأ حرباً عندما عبر نهر Rubicon)

e.g. International pressure may be able to prevent the country crossing the Rubicon to authoritarian rule.

rude

a rude awakening

تصطدم بالحقيقة فنتبه ، تصعق بشيء ما

e.g. We had a rude awakening when we saw the amount of our phone bill.

ruffled

smooth (sb's) ruffled feathers

تهدي من غضب شخص بعد مشاحة

e.g. I spent the afternoon smoothing ruffled feathers and trying to convince people to give the talks another chance.

rug

cut a rug يرقص (تعبير قديم)

e.g. Twenty disco classics on one CD.

Now there's music to cut a rug to.

pull the rug from under sb/sth

pull the rug from under sb's feet

تنخلي فجأة عن مساندة أو مساعدة شخص أو تقوم بعمل يسبب له المشاكل

e.g. The school pulled the rug from under the basketball team by making them pay to practise in the school gymnasium.

ruin

**go to rack/wrack and ruin**

خراب من عدم الصيانة

e.g. She's let the house go to rack and ruin since Clive died.

**rule****a rule of thumb**

قياس الأطوال بالإبهام - قياس تقديري أو تقريبي

e.g. A good rule of thumb is to cook two handfuls of rice per person.

**rules****bend/stretch the rules**

يطوع القواعد والقوانين لمصلحة شخص

e.g. We don't usually let students take books away, but I am willing to bend the rules on this occasion.

**rum****a rum do**

موقف غريب وغير مألوف ولا يرضى عنه أحد

e.g. All three of his ex. wives live with him. It's a rum do if you ask me.

**rumpy-pumpy** الممارسة الجنسية (تهكمي)

e.g. So I asked her if she fancied a bit of rumpy-pumpy.

**run****run and run**

موضوع أو مناقشة لا

يسأم الناس من الكلام فيها باستمرار

e.g. We've had over 500 letters on the subject of human cloning. It looks like this one will run and run.

**run before you can walk** تحاول القيام بعمل

معقد قبل أن تتعلم مفرداته ، كل شيء له أوانه

e.g. I think you should stick to a simple menu for your dinner party. There's no point trying to run before you can walk.

**run out of steam****run out of gas**

تفقد حماسك أو نشاطك أو اهتمامك بعمل شيء

e.g. I worked really well for two months of the project then I suddenly ran out of gas.

**be on the run** تحاول أن تتجنب القبض

عليك من البوليس - تكون في حالة هرب دائم

e.g. A serial killer was on the run last night after escaping from a maximum - security prison.

**a dry run**

تجربة تقوم بها للتمرين على

عمل شيء (بروفة) تمرين أولى

e.g. We decided to do a dry run at the church the day before the wedding.

**give sb a run for their money**

تتنافس مع من يتوقع كسب السباق

e.g. I think only Liverpool will be able to give Manchester United a run for their money next season.

**have sb on the run**

تكون في موقف صلب يمكنك من هزيمة غريمك

e.g. After last night's broadcast debate, he has the opposition candidate on the run.

**have a good run for your money**

تتمتع بمزايا النجاح

e.g. I've achieved a lot in my life and I feel I've had a good run for my money.

**have the run of (somewhere)**

يسمح لك بالتنقل في أي مكان بالمنطقة

e.g. The children had the run of the farm all week.

**in the long/short run**

على المدى الطويل أو القصير في المستقبل

e.g. It means spending a bit now, but in the long run it'll save us a lot of money.

e.g. Although prices may rise in the short run, they should begin to fall again by the end of the year.

**make a run for it** تجري فجأة ويسرعة هرباً

e.g. When the guard turned away, the two prisoners made a run for it.

**runaround**

**give sb the runaround**

يعقد الأمور ، يحجب المعلومات

ليصعب على شخص عمل شيء ، يدوِّخه (عامية)

e.g. I'm trying to get a visa, but the embassy staff keep giving me the runaround.

**runes**

**read the runes** يخمن ، يضرب الودع (ع)  
لمعرفة ما سيحصل في المستقبل .

e.g. He was the first Eastern European Leader to read the runes and make political changes to stay in power.

**rung**

the (first, highest, next, ... etc) rung on the ladder أعلى مكانة في المجتمع أو الوظيفة

e.g. In our society a nurse is hardly on the same rung as a judge.

**running**

**a running battle** معركة مستمرة، نقاش لا ينتهي

e.g. I've had running battle with the neighbours over their kids throwing stones over the fence.

**be in the running**

في موقف يستحق الفوز، ضمن من يستحقون الفوز

e.g. This film must be in the running for a Best Picture Oscar.

**out of the running** العكس

e.g. Her poor health has put her out of the running for the election.

**be running on empty**

١. تستمر في العمل بهمة بالرغم من الإعياء - بدون كلل

e.g. I get the impression he's been running on empty for months now. A holiday will do him good.

٢. (في حالة منظمة) لقد نضب معين الفكر فيها ،

فلا آراء جديدة ولا تقدم

e.g. The fund raising campaign was running on empty after ten years under the same leader.

**do/make (all) the running**

صانع التقدم في مؤسسة، من يقوم بتدبير أمورها

e.g. If you want this campaign to be a success, it's up to us to make the running.

e.g. Men are no longer expected to do all the running at the beginning of a relationship.

**(go) take a running jump** طريقة غير مهذبة  
تطرد بها شخصاً أو ترفض إعطاءه ما يريد (عامية)

e.g. Jim wants to borrow your new CD.

'Tell him to take a running jump'.

**run-of-the-mill** شيء عادي

e.g. It's just a run-of-the-mill war film

**rush**

**a (sudden) rush of blood (to the head)**

تفعل فتقوم بعمل أحرق، في حالة غضب شديد

e.g. Thomas was sent off for head-butting Gray in a rush of blood to the head.

**Russian**

**play Russian roulette**

تقامر أو تخاطر بطريقة بها كثير من الخطورة

e.g. I'm not willing to play Russian roulette with people's lives by drinking and driving.

**rut**

**be (stuck) in a rut**

روتين عمل ، تجد نفسك في روتين ممل

e.g. At forty my life was in a rut, so I gave up work and travelled to India.

**get in/into a rut** تشعر بالملل

e.g. When you have to cook dinner every night, it's easy to get into a rut.

**(drag/get/lift etc) sb/sth out of a/their**

rut تساعد شخصاً أن يغير موقفه إلى الأفضل

e.g. The president has to get his election campaign out of a rut.